

## INSTRUCCIONES DE USO

# Sistemas dispensadores A-dec 500

Modelos 532, 533 y 542

## Derechos de autor

© 2014 A-dec Inc. Todos los derechos reservados.

A-dec Inc. no ofrece garantía alguna con respecto al contenido de este documento, lo que concierne, entre otras, a las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito determinado. A-dec Inc. no se hace responsable de los errores que pueda haber en este documento, ni de los daños o perjuicios relacionados con su entrega, eficacia o uso. La información incluida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Si encuentra problemas en este documento, infórmenos sobre ellos por escrito. A-dec Inc. no garantiza que este documento esté libre de errores.

Ninguna parte de este documento puede ser copiada, reproducida, alterada ni transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, con inclusión de fotocopias, grabaciones y sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso previo por escrito de A-dec, Inc.

## Marcas comerciales y derechos de propiedad intelectual adicionales

A-dec, el logotipo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC y Radius son marcas comerciales de A-dec Inc. y están registradas en los EE. UU. y en otros países. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline y reliablecreativesolutions también son marcas comerciales de A-dec Inc. Ninguna de las marcas comerciales o los nombres comerciales que aparecen en este documento pueden reproducirse, copiarse o manipularse en forma alguna sin el consentimiento expreso y por escrito del propietario de la marca.

Ciertos símbolos del panel táctil son propiedad de A-dec, Inc. Cualquier uso de estos símbolos, total o parcial, sin el consentimiento expreso y por escrito de A-dec, Inc. está estrictamente prohibido.

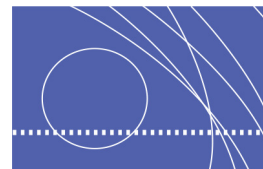
## Información reglamentaria

Se proporciona la información reguladora que exigen los requisitos de la agencia en el documento de *Información reguladora, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27) que está disponible en la Biblioteca de documentos en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Servicio técnico del producto

El servicio técnico del producto está disponible a través de su distribuidor local autorizado de A-dec. Para obtener información del servicio o para ubicar a un distribuidor autorizado, póngase en contacto con A-dec llamando al 1.800.547.1883 en los EE. UU. y Canadá o al 1.503.538.7478 en el resto del mundo, o visite [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

# ÍNDICE



|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Introducción</b>  | <b>1</b>  |
| Acerca de las instrucciones de uso de los sistemas dispensadores A-dec 500 | 1         |
| <b>2 Funcionamiento básico</b>   | <b>5</b>  |
| Alimentación   | 5         |
| Interruptor maestro  | 5         |
| Ubicaciones alternativas del interruptor maestro                           | 5         |
| Activación de la pieza de mano   | 6         |
| Control de pie   | 6         |
| Botón soplador / accesorio   | 6         |
| Bloqueo del sillón   | 7         |
| Freno del brazo flexible   | 7         |
| Paneles táctiles   | 7         |
| Soporte para accesorios  | 7         |
| Circuito autónomo de agua  | 8         |
| Jeringa del médico   | 8         |
| <b>3 Controles del panel táctil</b>  | <b>9</b>  |
| Icono de estado  | 10        |
| Posicionamiento del sillón   | 10        |
| Programación de las posiciones predefinidas del sillón                     | 11        |
| Personalización del botón de radiografía/enjuague                          | 11        |
| Funciones de la escupidera   | 12        |
| Personalización del llenado del vaso y tazón de enjuague                   | 12        |
| Lámpara dental   | 13        |
| Característica de encendido y apagado automático de la lámpara dental      | 13        |
| Botón A/B  | 13        |
| Configuración de piezas de mano (panel táctil de lujo solamente)           | 14        |
| Programación del modo estándar   | 14        |
| Botón de avance/retroceso  | 15        |
| Programación del modo de endodoncia  | 16        |
| Otras opciones de ajuste de las piezas de mano                             | 18        |
| Botones de control auxiliares  | 18        |
| Mensajes de ayuda del panel táctil   | 18        |
| <b>4 Ajustes</b>   | <b>19</b> |
| Controles de piezas de mano  | 19        |
| Flujo del refrigerante de agua   | 19        |
| Flujo del refrigerante de aire   | 20        |
| Presión de aire de accionamiento   | 20        |
| Soportes de piezas de mano   | 21        |
| Soporte de bandeja   | 22        |
| Tensión del soporte de bandeja   | 22        |
| Rotación de la unidad de trabajo   | 23        |
| Rotación del brazo flexible  | 23        |
| Tensión del montaje frontal  | 24        |
| Contrapeso del brazo flexible – A-dec 532/533                              | 24        |
| Contrapeso del brazo flexible – A-dec 542                                  | 25        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>5 Mantenimiento y asepsia . . . . .</b>                          | <b>27</b> |
| Limpieza y cuidado del conducto de la pieza de mano . . . . .       | 27        |
| Esterilización con calor / jeringa . . . . .                        | 27        |
| Reemplazo de la bombilla para la manguera de fibra óptica . . . . . | 28        |
| Colector de aceite . . . . .  | 29        |
| Servicios . . . . .   | 29        |
| Válvulas de corte manual de aire y agua . . . . .                   | 30        |
| Válvulas neumáticas de corte de aire y agua . . . . .               | 30        |
| Ajustes de la presión de agua y aire del sistema . . . . .          | 30        |
| Reemplazo del filtro de agua y aire . . . . .                       | 30        |
| Verifique si un filtro de aire o agua está tapado . . . . .         | 31        |
| Inspeccione y reemplace el filtro . . . . .                         | 31        |
| Reemplazo del filtro de agua . . . . .                              | 32        |
| Instrucciones de cuidado y asepsia . . . . .                        | 33        |
| Protección de barrera . . . . .                                     | 33        |
| Tratamiento de los conductos del agua . . . . .                     | 33        |
| <b>6 Apéndice: especificaciones y garantía . . . . .</b>            | <b>35</b> |
| Especificaciones . . . . .  | 35        |
| Requisitos mínimos de suministro de aire, agua y vacío . . . . .    | 35        |
| Otras especificaciones . . . . .                                    | 35        |
| Garantía . . . . .  | 35        |

# INTRODUCCIÓN



Gracias por elegir el equipo A-dec. Esta guía contiene instrucciones de funcionamiento básicas, programación, ajustes y mantenimiento del panel táctil para los siguientes sistemas A-dec 500:

- A-dec 532 Traditional (montado en el sillón)
- A-dec 533 Continental® (montado en el sillón)
- Dispensador lateral A-dec 542 (montado en la pared o el gabinete)

## Acerca de las instrucciones de uso de los sistemas dispensadores A-dec 500

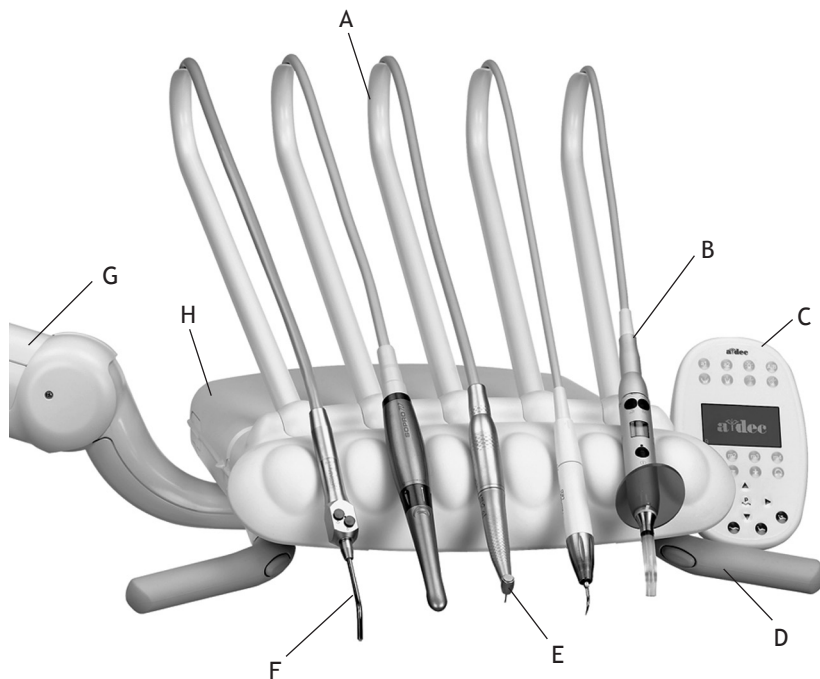
El sistema A-dec 500 puede incluir cualquier combinación de las siguientes opciones: un sistema dispensador Continental o Traditional con o sin soportes de bandeja, instrumental del asistente montado en el sillón, escupidera y montaje del monitor. Un número de accesorios integrados están disponibles con los sistemas A-dec 500, entre los que se incluyen piezas de mano de alta velocidad y baja velocidad, motores eléctricos, cámaras intrabucales, instrumentos ultrasónicos, lámparas de fotocurado y otras opciones.

**Figura 1. Sistema A-dec 500 (se muestra en el sillón A-dec 511)**



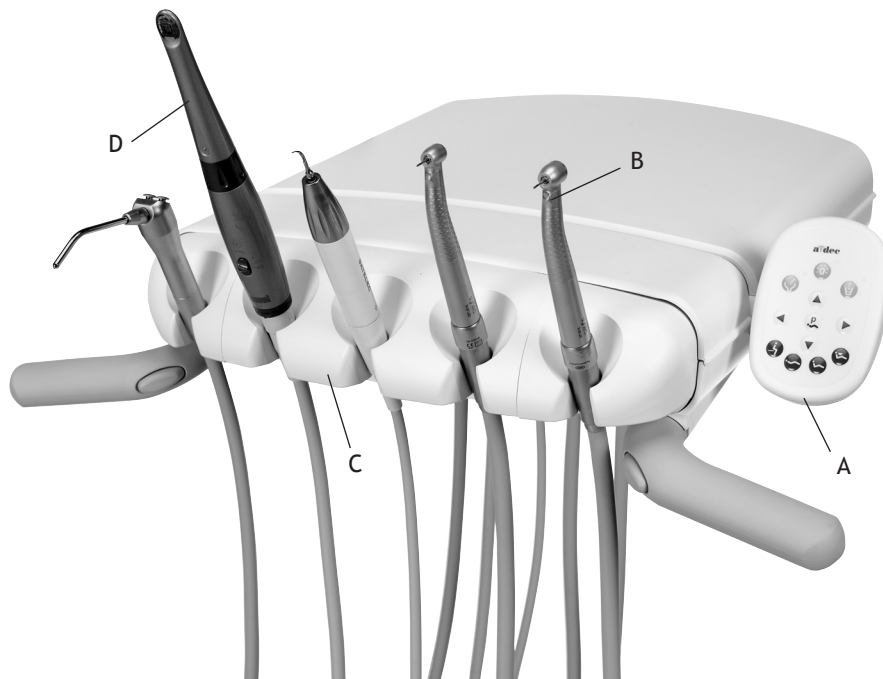
Para ver un resumen de las características y opciones de los componentes cubiertos en esta guía, consulte la Figura 2 a la Figura 4.

Figura 2. Sistema dispensador A-dec 533 Continental



| Artículo | Descripción   |
|----------|---|
| A        | Conducto de la pieza de mano<br><i>(se muestra en ensamblado de la conexión flexible)</i>                                       |
| B        | Dispositivos auxiliares<br><i>(se muestran con la lámpara de fotocurado, el instrumento ultrasónico y la cámara intrabucal)</i> |
| C        | Panel táctil de lujo  |
| D        | Mango con freno del brazo flexible  |
| E        | Posición de la pieza de mano<br><i>(se muestra el motor eléctrico)</i>  |
| F        | Jeringa esterilizable en autoclave  |
| G        | Brazo flexible  |
| H        | Unidad de trabajo   |

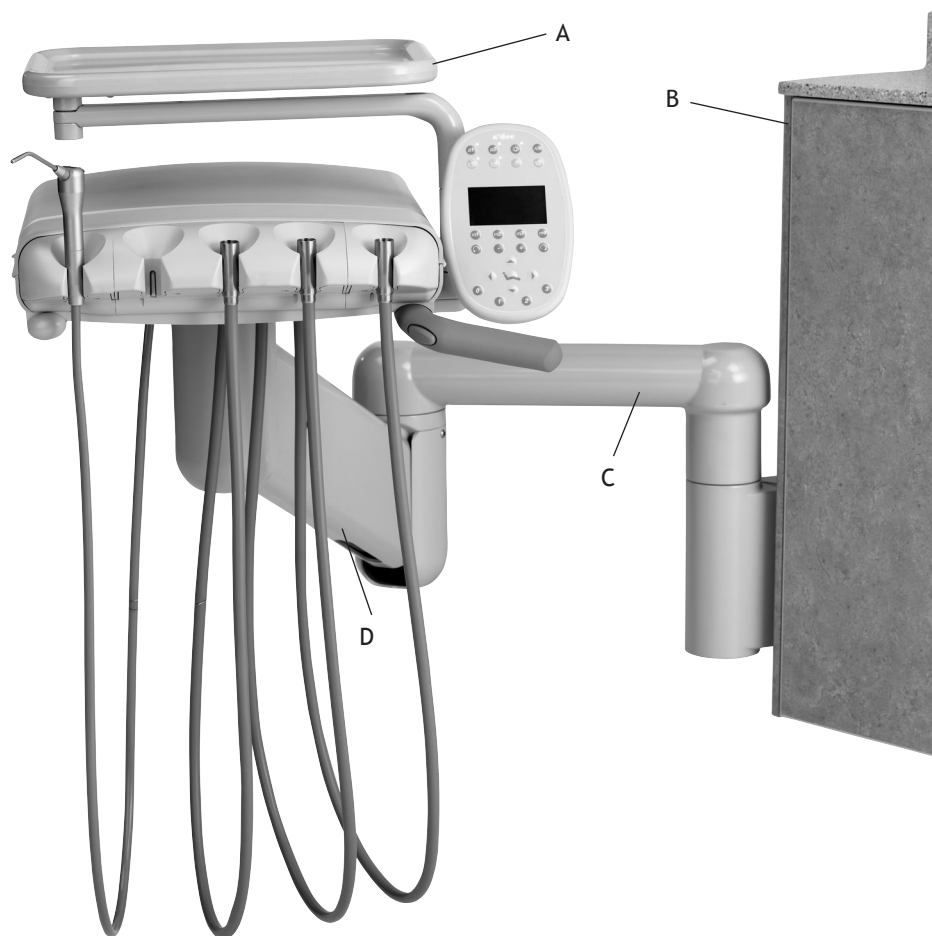
Figura 3. Sistema dispensador A-dec 532 Traditional



| Artículo* | Descripción   |
|-----------|---|
| A         | Panel táctil estándar   |
| B         | Conducto de la pieza de mano<br><i>(se muestra con la pieza de mano de alta velocidad)</i>        |
| C         | Soporte ajustable   |
| D         | Dispositivo auxiliar<br><i>(se muestra con la cámara intrabucal y el instrumento ultrasónico)</i> |

\* Consulte la Figura 2 para ver características y opciones similares.

Figura 4. Sistema dispensador lateral A-dec 542



| Artículo* | Descripción           |
|-----------|-----------------------|
| A         | Soporte de bandeja    |
| B         | Gabinete de servicios |
| C         | Brazo rígido          |
| D         | Brazo flexible        |

\* Consulte la Figura 2 y 3 para ver características y opciones similares.



# FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Esta sección incluye instrucciones de funcionamiento básicas para el sistema dispensador A-dec 500. Para obtener información sobre la operación del panel táctil, consulte la sección "Controles del panel táctil" en la página 9.

## Alimentación

El sistema dispensador tiene dos ubicaciones de encendido/apagado: (1) el botón de encendido/apagado en el sillón, y (2) el interruptor maestro a la derecha de la unidad de trabajo.

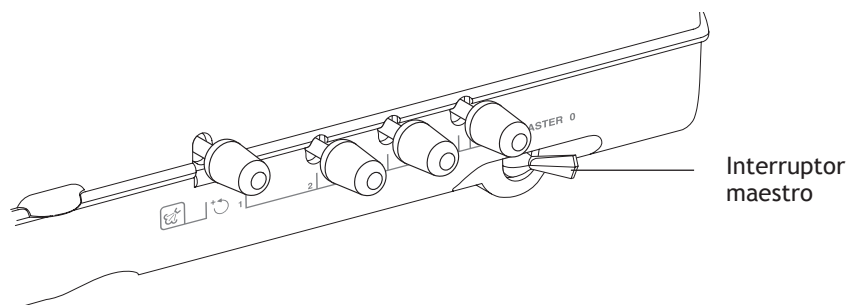
### Interruptor maestro

El interruptor maestro controla la alimentación al sistema dispensador, así como también a otros módulos montados en el sillón. Gire el interruptor para encender o apagar el sistema.



**NOTA** Para prolongar la vida de su equipo, apague el interruptor maestro cuando el sistema dispensador no está en uso.

Figura 5. Ubicación del interruptor maestro



### Ubicaciones alternativas del interruptor maestro

Según su configuración, el interruptor maestro puede estar ubicado en la escupidera, el centro de soporte o la caja de conexiones remota.

## Activación de la pieza de mano



**PRECAUCIÓN** Para evitar daños en el sistema dispensador, **no** use solución salina, enjuagues bucales u otras soluciones químicas que no estén especificadas en esta guía. Si necesita utilizar estos tipos de soluciones, utilice un sistema de suministro de agua separado del sistema dispensador. Como regla general, puede utilizar agua potable como agua de origen en el sistema dispensador.

Para obtener instrucciones completas sobre el uso del agua en los sistemas A-dec, consulte las *Instrucciones de uso del circuito autónomo de agua A-dec* (Núm. pieza 86.0609.27) que se incluyen con el equipo.

Las piezas de mano se activan automáticamente cuando levanta una pieza de mano del soporte o tira la conexión flexible Continental hacia adelante. Presione el control de pie para operar la pieza de mano activada.

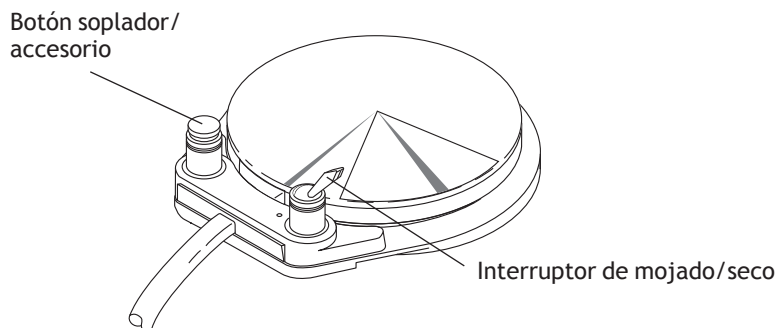
## Control de pie

El control de pie regula el aire de accionamiento hacia la pieza de mano activada. Proporciona una señal de aire que activa el flujo del refrigerante de aire y del refrigerante de agua. El control de pie está equipado con un interruptor de mojado/seco y un botón soplador/accesorio (consulte la Figura 6). Para activar o desactivar el refrigerante de agua, utilice el pie para girar el interruptor de mojado/seco.



**NOTA** El control de pie tiene una funcionalidad adicional cuando se utiliza con un panel táctil de lujo o una cámara intrabucal. El interruptor de mojado/seco funciona como un interruptor de tres posiciones con los botones del refrigerante de aire y de agua en el panel táctil.

Figura 6. Control de pie



### Botón soplador / accesorio

El botón soplador/accesorio funciona como un botón soplador o accesorio (consulte la Figura 6). La función de soplador envía un chorro de aire por la pieza de mano sin activar la fresa de la pieza de mano.

La función del botón accesorio opera dispositivos accesorios integrados. Para obtener más detalles, consulte al distribuidor autorizado de A-dec.

## Bloqueo del sillón

La función de bloqueo impide el funcionamiento del sillón dental cuando quita una pieza de mano de su soporte y pisa el control de pie del sistema dispensador. Para retomar el funcionamiento normal del sillón, levante el pie del disco de control de pie.

## Freno del brazo flexible

El freno del brazo flexible soportará hasta 8 lb. [3,6 kg] de peso en la unidad de trabajo. El freno accionado con el dedo restringe el movimiento vertical, pero permite el posicionamiento horizontal de lado a lado de la unidad de trabajo (consulte la Figura 7).

Figura 7. Freno del brazo flexible



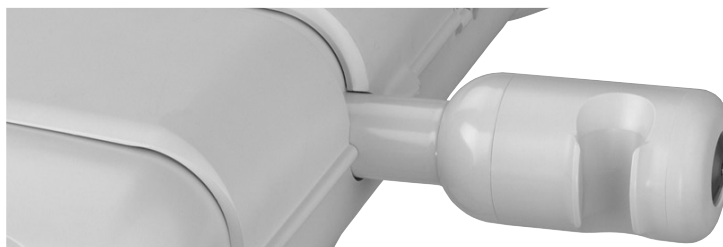
## Paneles táctiles

Los paneles táctiles del sistema dispensador A-dec 500 centralizan los controles del consultorio en una superficie táctil. Algunos botones del panel táctil tienen indicadores para alertarlo si la operación está funcionando. Para obtener instrucciones completas sobre la operación del panel táctil, consulte la sección “Controles del panel táctil” en la página 9.

## Soporte para accesorios

El soporte para accesorios opcional es una ubicación conveniente para accesorios adicionales, como una lámpara de fotocurado o una cámara intrabucal. El soporte se instala a la derecha o a la izquierda de la unidad de trabajo en la posición del panel táctil que no se utiliza (consulte la Figura 8).

Figura 8. Soporte para accesorios opcional



## Circuito autónomo de agua

El circuito autónomo de agua suministra agua a las piezas de mano, las jeringas y el llenado del vaso de la escupidera. El sistema incluye una botella de agua de rápida desconexión de 2 litros que se monta en el brazo dispensador o el centro de soporte y le ofrece una forma sencilla de controlar la calidad del agua de tratamiento (consulte la Figura 9). Para obtener instrucciones completas sobre el uso del agua en el sistema A-dec 500, consulte las *Instrucciones de uso del circuito autónomo de agua A-dec* (Núm. pieza 86.0609.00) que se incluyen con el equipo.

Figura 9. Botella de agua autónoma



## Jeringa del médico

Para instalar la punta de la jeringa A-dec, empuje la punta hasta que escuche dos clic. Presione ambos botones de forma simultánea para obtener aire y agua pulverizada.



---

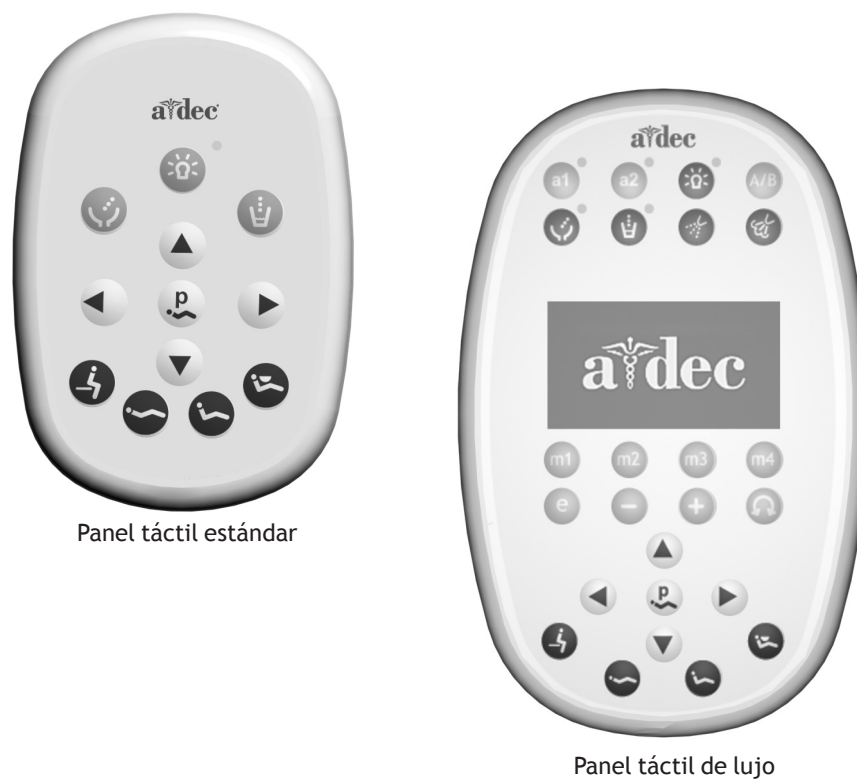
**IMPORTANTE** Para obtener instrucciones detalladas sobre el uso, mantenimiento y ajuste del flujo de la jeringa, consulte las *Instrucciones de uso de las jeringas A-dec* (núm. ref. 85.0680.27).

---

## CONTROLES DEL PANEL TÁCTIL

El sistema dispensador A-dec 500 incluye un panel táctil estándar o de lujo. El panel táctil estándar controla las funciones del sillón, la escupidera y la lámpara dental. El panel táctil de lujo agrega controles para piezas de mano, motores eléctricos y otras opciones.

Figura 10. Paneles táctiles estándar y de lujo



*Nota: Los símbolos del panel táctil son propiedad exclusiva de A-dec Inc.*

## Icono de estado

El logotipo de A-dec en el panel táctil de lujo indica el estado del sistema:

- Azul sólido: funcionamiento normal y alimentación encendida Figura 11.
- Parpadeo: la placa de parada del sillón o el control de límite de la escupidera están activados. El icono vuelve al color azul sólido una vez que quita las obstrucciones.

Figura 11. Icono de estado


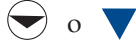

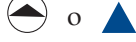


## Posicionamiento del sillón

El panel táctil proporciona controles manuales y programados para el posicionamiento del sillón A-dec.





Las flechas de dirección en el panel táctil le permiten mover manualmente la base del sillón y el respaldo hacia arriba o hacia abajo (consulte la Tabla 1).

Tabla 1. Botones del sillón manual

| Icono   | Acción                    |
|---|---------------------------|
|  | Inclinar (respaldo)       |
|  | Descenso de la base       |
|  | Desinclinación (respaldo) |
|  | Subida de la base         |

Cuatro botones programables del sillón, que se pueden personalizar fácilmente, mueven automáticamente el sillón a una posición predefinida en fábrica (consulte la Tabla 2).

Tabla 2. Botones programables del sillón / Valores predefinidos en fábrica

| Botón   | Descripción de la posición   |
|---|--|
|  | <b>Entrada/Salida:</b> coloca el sillón automáticamente para entrada/salida y apaga la lámpara dental.   |
|  | <b>Tratamiento 1:</b> coloca automáticamente la base del sillón e inclina el respaldo y enciende la lámpara dental.  |
|  | <b>Tratamiento 2:</b> coloca automáticamente la base del sillón y el respaldo y enciende la lámpara dental.  |
|  | <b>Radiografía/Enjuague:</b> coloca automáticamente el sillón para realizar radiografías o enjuagues. Alterna entre la posición de radiografía/enjuague y la posición manual anterior y apaga la lámpara dental. |

## Programación de las posiciones predefinidas del sillón

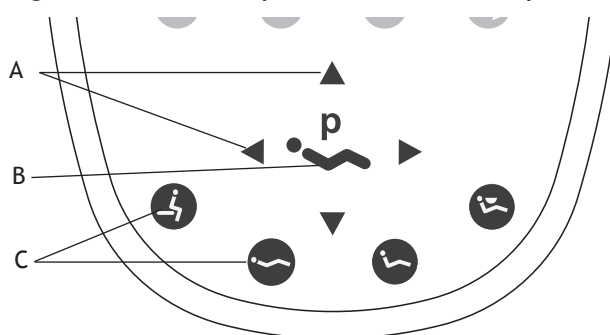


**NOTA** Para detener el sillón en cualquier punto, presione el botón de cualquier posición del sillón en el pedal de pie o el panel táctil. Siga las precauciones de cuidado del paciente estándar cuando utilice las funciones de posiciones predefinidas del sillón.

Para programar las posiciones predefinidas del sillón Entrada/Salida, Tratamiento 1 y Tratamiento 2:

1. Utilice los controles manuales para ajustar la posición del sillón como desee (consulte la Figura 12).
2. Presione y libere el botón de programas (🛋️ o 📄). Un pitido indica el modo de programación.
3. Presione el botón de posición del sillón que desea restablecer (por ejemplo, presione 0 o 🦽 para Entrada/Salida). Tres pitidos indican que el nuevo ajuste se ha almacenado en la memoria.

Figura 12. Botones de posición del sillón en el panel táctil



(A) Botones manuales del sillón; (B) Botón de programas; (C) Botones predefinidos y programables del sillón

## Personalización del botón de radiografía/enjuague

El botón de radiografía/enjuague funciona ya sea como radiografía/enjuague o como otra posición predefinida (Tratamiento 3). Para cambiar la función del botón de radiografía/enjuague:

1. Mantenga presionado el botón de programas y 3 o 🛋️ simultáneamente durante tres segundos.
  - Un pitido indica que el botón se ha configurado como Tratamiento 3.
  - Tres pitidos indican que el botón de radiografía/enjuague se ha configurado como la función de radiografía/enjuague (alterna entre radiografía/enjuague y la posición anterior).
2. Programe la posición predefinida como se indica más arriba, en la sección "Programación de las posiciones predefinidas del sillón".







**SUGERENCIA** Si el botón de radiografía/enjuague se cambia a una posición predefinida, funcionará igual que los botones de Tratamiento 1 y 2.



## Funciones de la escupidera

La siguiente tabla describe los botones de llenado del vaso y tazón de enjuague:

Tabla 3. Botones de llenado del vaso y tazón de enjuague


| Botón   | Descripción   |
|---|---|
|  o  | <p><b>Botón de llenado del vaso:</b> controla el flujo de agua de la escupidera al vaso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Presione el botón de llenado del vaso para el funcionamiento con temporización. El valor predefinido en fábrica es un llenado de 2,5 segundos.</li> <li>Mantenga presionado el botón de llenado del vaso para el funcionamiento manual.</li> </ul>              |
|  o  | <p><b>Botón de tazón de enjuague:</b> proporciona agua para el enjuague del tazón de la escupidera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Presione el botón de tazón de enjuague para el funcionamiento con temporización. El valor predefinido en fábrica es un enjuague de 30 segundos.</li> <li>Mantenga presionado el botón de tazón de enjuague para el funcionamiento manual.</li> </ul> |



**SUGERENCIA** Presione dos veces el botón de tazón de enjuague ( o ) en menos de dos segundos para activar el modo de funcionamiento continuo. Presione el botón una vez para terminar el modo de tazón de enjuague continuo.

### Personalización del llenado del vaso y tazón de enjuague

Para programar el tiempo de llenado del vaso y tazón de enjuague:

1. Presione y libere el botón de programas , en la escupidera, mantenga presionado los botones de llenado del vaso y de tazón de enjuague ubicados cerca del chorro. Un pitido indica que el modo de programación está listo.
2. Mantenga presionado el botón de llenado del vaso o de tazón de enjuague durante la cantidad de tiempo deseada.
3. Suelte el botón. Tres pitidos confirmarán el ajuste.




**NOTA** Si el sistema incluye un módulo de relé A-dec, consulte la sección “Botones de control auxiliares” en la página 18 para obtener más información.



## Lámpara dental

Puede encender o apagar la lámpara dental desde el panel táctil o la lámpara dental. El botón de la lámpara dental en el panel táctil le permite cambiar la configuración de intensidad.

**Lámpara dental halógena:** presione  para alternar entre alto y compuesto o medio y compuesto. Cuando la lámpara dental está en modo compuesto, la luz indicadora parpadea (consulte la Figura 13).






**Lámpara dental LED:** presione y suelte  para elegir el modo de intensidad deseado. Cuando la lámpara dental está en modo de seguridad para curas, la luz indicadora parpadea (consulte la Figura 13).

Figura 13. Modo de lámpara dental



Para apagar la lámpara dental, mantenga presionado .




## Característica de encendido y apagado automático de la lámpara dental

La lámpara dental tiene una característica de encendido y apagado automático. Cuando utiliza una posición programada del sillón, la lámpara dental se enciende cuando el respaldo del sillón alcanza la posición de operación. Presione el botón de entrada/salida ( o ) o el botón de radiografía/enjuague ( o ) y la lámpara dental se apagará automáticamente.



**SUGERENCIA** Si el botón de radiografía/enjuague se cambia a una posición predefinida, la característica automática de la lámpara dental funcionará igual que los botones de Tratamiento 1 y 2.

Para activar/desactivar:

- Mantenga presionado  y el botón de programas ( o ) simultáneamente durante tres segundos. Un pitido confirma que la característica automática de la lámpara dental está desactivada. Tres pitidos confirman que la característica automática de la lámpara dental está activada.

## Botón A/B


Los paneles táctiles de lujo incluyen un botón A/B () que le ofrece dos conjuntos separados de configuraciones programables. El conjunto actualmente activo se indica con A o B en la pantalla del panel táctil (consulte la Figura 14).

Figura 14. Selección A/B



## Configuración de piezas de mano *(panel táctil de lujo solamente)*

### Programación del modo estándar

Active el motor eléctrico retirando la pieza de mano del soporte. Las configuraciones en pantalla son las que se utilizaron por última vez para la posición de esa pieza de mano. El motor eléctrico le permite elegir una velocidad predefinida precisa. La Tabla 4 enumera los valores predefinidos de fábrica para los motores eléctricos:

**Tabla 4. Valores predefinidos de velocidad / refrigerante de agua y aire del motor eléctrico (modo estándar)**

| Ajuste de memoria | Velocidad predefinida | Refrigerante de aire | Refrigerante de agua |
|-------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| M1                | 2.000 rpm             | Encendido            | Encendido            |
| M2                | 10.000 rpm            | Encendido            | Encendido            |
| M3                | 20.000 rpm            | Encendido            | Encendido            |
| M4                | 36.000 rpm            | Encendido            | Encendido            |

El panel táctil de lujo le permite programar cuatro botones de memoria con la configuración RPM específica. Con el botón A/B, puede programar dos configuraciones para cada botón de memoria, para un total de 8 configuraciones personalizadas por pieza de mano (el modo de endoncia ofrece una configuración adicional de 8 memorias).

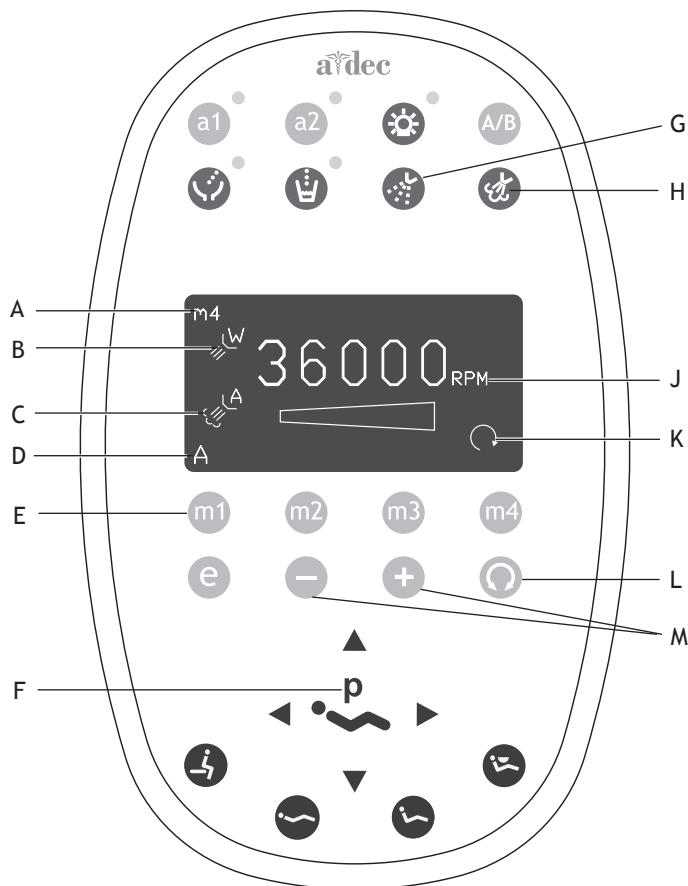


**NOTA** Si dos operadores utilizan el sistema dispensador, asegúrese de seleccionar la configuración de operador correcta (A o B) antes de cambiar las configuraciones de memoria. El conjunto actualmente activo se indica con A o B en la pantalla del panel táctil (consulte la Figura 14 en la página 13).

Para programar el ajuste de la pieza de mano:

1. Presione los botones más (+) y menos (-) para ajustar las RPM. Los valores de RPM se muestran en la pantalla (consulte la Figura 15).
2. Si lo desea, presione o para cambiar la configuración del refrigerante de agua y aire.
3. Para colocar el ajuste en la memoria, presione o . Oirá un pitido.
4. Presione m1, m2, m3 o m4 para elegir la configuración de memoria deseada. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

Figura 15. Botones y ajustes del modo estándar



| Artículo | Descripción                        | Artículo | Descripción                                 |
|----------|------------------------------------|----------|---|
| A        | Indicador de ajuste de la memoria  | G        | Botón del refrigerante de agua              |
| B        | Indicador del refrigerante de agua | H        | Botón del refrigerante de aire              |
| C        | Indicador del refrigerante de aire | J        | Configuración del límite de velocidad       |
| D        | Indicador del operador A/B         | K        | Indicador de avance/retroceso               |
| E        | Botones de memoria (m1 a m4)       | L        | Botón de alternancia entre avance/retroceso |
| F        | Botón de programas                 | M        | Botones de ajuste                           |

## Botón de avance/retroceso

El botón de avance/retroceso (consulte la Figura 15) cambia la dirección del motor eléctrico. El sistema establece de forma predeterminada la marcha de avance cuando vuelve a colocar el motor en el soporte o cuando apaga el sistema. En modo de retroceso, el icono de pantalla parpadea de forma constante.



**NOTA** También puede utilizar el control de pie para cambiar fácilmente entre avance y retroceso. Cuando el motor se haya detenido, presione el botón accesorio (soplador/aire) para cambiar la dirección.

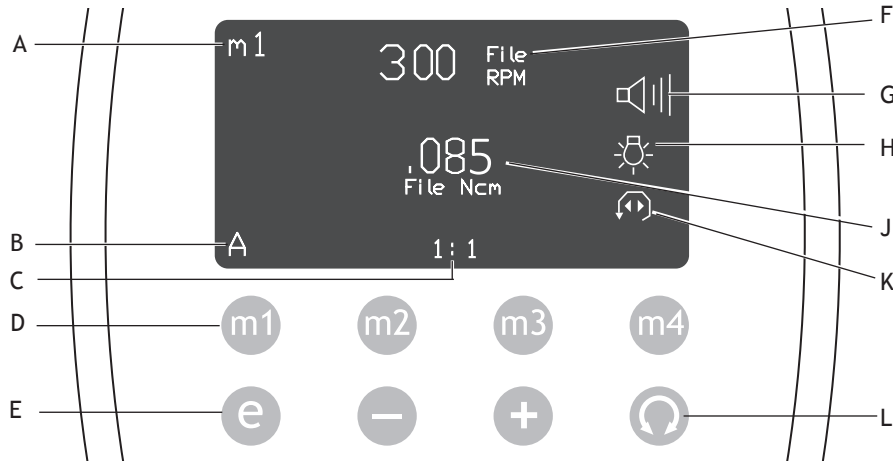
## Programación del modo de endodoncia

Además de los ajustes de velocidad de las piezas de mano, el modo de endodoncia le permite cambiar un cierto número de ajustes de acuerdo con la lima específica y el comportamiento deseado de la pieza de mano. Los iconos en la ventana del panel táctil reflejan los ajustes (consulte la Figura 16).



**NOTA** Para obtener más información con respecto a los límites de velocidad y par de torsión para una lima específica, consulte al fabricante de la lima.

Figura 16. Botones y ajustes del modo de endodoncia



| Artículo | Descripción                                 | Artículo | Descripción  |
|----------|---|----------|--|
| A        | Indicador de ajuste de la memoria           | G        | Indicador del pitido de advertencia                        |
| B        | Indicador del operador A/B                  | H        | Indicador de la luz de endodoncia                          |
| C        | Ajuste de razón del dispositivo             | J        | Indicador de la unidad/límite de par de torsión de la lima |
| D        | Botones de memoria (m1 a m4)                | K        | Indicador de modo de par de torsión y de avance/retroceso  |
| E        | Botón de alternancia del modo de endodoncia | L        | Botón de alternancia entre avance/retroceso                |
| F        | Configuración de velocidad de la lima       |          |  |

Para cambiar un ajuste:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si la ventana del panel táctil no está en el modo de endodoncia, presione **e** o **E**. Se muestra la pantalla de endodoncia.
3. Presione el botón más (+) o menos (-) para activar el modo de cambio de endodoncia. Aparece un cuadro de video de retroceso blanco.
4. Utilice los botones de posición del sillón para moverse de un ajuste a otro en la pantalla.
5. Utilice los botones + y - para cambiar el ajuste según lo desee.
6. Para grabar el límite de velocidad, el límite de par de torsión y la razón en la memoria, presione o y luego presione el botón de memoria que desea establecer. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

La siguiente tabla define los iconos de la pantalla del panel táctil para el modo de endodoncia:

Tabla 5. Ajustes del modo de endodoncia

| Icono | Ajuste                      | Descripción  |
|-------|-----------------------------|--|
|       | Velocidad                   | Valor establecido para el límite de velocidad de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.   |
|       | Par de torsión              | Valor establecido para el límite del par de torsión de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.   |
|       | Unidades del par de torsión | Alterna entre Ncm (Newton-centímetro) y gcm (gramo-centímetro). El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano.<br><b>Nota:</b> 1 Ncm = 102 gcm  |
|       | Razón                       | Ajusta la razón de la pieza de mano. Para obtener más información, consulte al fabricante de las piezas de mano.   |
|       | Refrigerante de aire        | Encendido/Apagado: cuando está activado, suministra refrigerante de aire a la pieza de mano.   |
|       | Refrigerante de agua        | Encendido/Apagado: cuando está activado, suministra refrigerante de agua a la pieza de mano.   |
|       | Fuente de luz               | Activa/Desactiva la fuente de luz de la pieza de mano de endodoncia.   |
|       | Modo de par de torsión      | El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano. Este icono aparece con el indicador de avance/retroceso.   |
|       | Desconexión automática      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagado automático: el motor se apaga cuando la velocidad de la lima alcanza el límite de torsión.</li> <li>• Retroceso automático: el motor se detiene e invierte la dirección cuando la lima alcanza el límite de torsión.</li> <li>• Avance automático: cuando la lima alcanza el límite de torsión, el motor se detiene, gira 3 veces en retroceso, y cambia de nuevo a avance. <b>Nota:</b> Si la lima se atasca, este ciclo se repite tres veces antes de que se detenga el motor.</li> </ul> |
|       | Retroceso automático        |  |
|       | Avance automático           |  |
|       | Alerta sonora               | Encendido/Apagado: cuando está activado, el pitido de advertencia suena cuando se aproxima al límite de torsión y emite dos pitidos cuando la lima retrocede automáticamente. El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las posiciones de la piezas de mano.   |



**NOTA** Los dispositivos de endodoncia A-dec | W&H tienen una característica especial debido a su diseño con cojinetes de bolas. El factor de eficiencia durante la vida útil de este accesorio es estable y conocido; por lo tanto, el sistema de endodoncia de A-dec puede controlar y mostrar el par de torsión de la lima con una gran exactitud. Las restantes piezas de mano tienen factores de eficiencia durante la vida útil desconocidos; por lo tanto, los valores del par de torsión que se muestran son aproximados.

## Otras opciones de ajuste de las piezas de mano

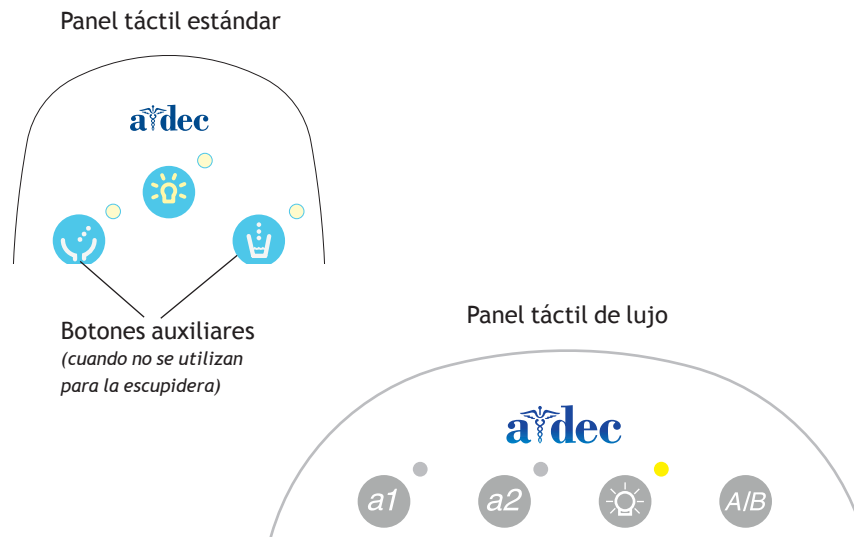
Están disponibles opciones adicionales del sistema. Consulte a su distribuidor para cambiar de forma general a alguna de estas opciones de ajuste:

- **Demora de apagado automático:** la cantidad de tiempo que la pieza de mano permanece encendida cuando está inactiva. El tiempo predeterminado es 5 segundos. Al pisar el control de pie, se actualiza el intervalo y la bombilla vuelve a iluminarse. La lámpara permanecerá encendida mientras mantenga pisado el control de pie.
- **Encendido y apagado automático de la fuente de luz:** cuando está activado, la luz de la pieza de mano se enciende automáticamente cuando levanta la pieza de mano del soporte. La opción predeterminada en el modo estándar es encendido; en el modo de endodoncia, es apagado.
- **Voltaje:** según la preferencia de brillo y las pautas de uso del fabricante de la bombilla, es el ajuste de configuración de voltaje de la fuente de luz de cada pieza de mano.

## Botones de control auxiliares

Si su sistema incluye un módulo de relé A-dec, puede utilizar el panel táctil para activar dos dispositivos auxiliares. En los paneles táctiles de lujo y estándar, utilice los botones *a1* y *a2* para activar estos dispositivos (consulte la Figura 17). En los sistemas con un panel táctil estándar blanco, los botones de tazón de enjuague y de llenado del vaso sirven como los controles auxiliares (no disponible en sistemas con escupidera).

Figura 17. Botones A1 / A2



## Mensajes de ayuda del panel táctil

Los mensajes de ayuda se muestran en la pantalla del panel táctil de lujo para proporcionar información sobre por qué una operación está desactivada. Para obtener información sobre los mensajes de ayuda, consulte el documento *Información reguladora, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27) ubicado en la Biblioteca de documentos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

# AJUSTES

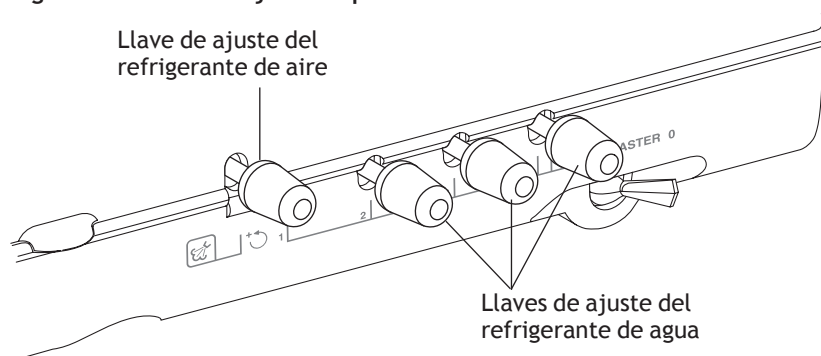
El sistema A-dec 500 incluye un número de características integradas que le permiten realizar ajustes fácilmente. En esta sección se cubren las siguientes áreas de ajuste:

- Controles de piezas de mano
- Posicionamiento de la unidad de trabajo y las piezas de mano
- Tensión del soporte de bandeja y el brazo flexible

## Controles de piezas de mano

Los sistemas dispensadores A-dec 500 suministran y regulan aire y agua para accionar las piezas de mano, las jeringas y los dispositivos auxiliares dentales. Puede ajustar el flujo del refrigerante de agua, el flujo de aire y la presión del aire de accionamiento del sistema dispensador.

**Figura 18. Llaves de ajuste de piezas de mano**



### Flujo del refrigerante de agua

El sistema proporciona el control del flujo del refrigerante de agua en cada pieza de mano. Utilice la llave de ajuste para completar los ajustes (consulte la Figura 18):

1. Gire el aire de accionamiento, el refrigerante de aire y el refrigerante de agua hacia abajo (en el sentido horario). Para obtener instrucciones sobre cómo acceder a los controles de presión del aire de accionamiento, consulte la sección "Interruptor maestro" en la página 20.



**NOTA** Las llaves de ajuste del refrigerante de agua y aire no están diseñadas para cortar por completo el flujo.

2. Levante una pieza de mano del soporte.
3. Active el refrigerante de agua con el interruptor de mojado/seco en el pedal de pie o el panel táctil.
4. Presione el control de pie para activar la pieza de mano.
5. Utilice las llaves de ajuste situadas en el lateral de la unidad de trabajo para ajustar el flujo del refrigerante de agua (normalmente a 1-2 gotas por segundo). Gire la llave en el sentido horario para disminuir el flujo y en el sentido antihorario para aumentarlo.

## Flujo del refrigerante de aire

El control de flujo del refrigerante de aire ajusta el flujo del refrigerante de aire para todas las piezas de mano. Utilice la llave de ajuste para completar el ajuste.

Para ajustar el refrigerante de aire:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si su sistema tiene un panel táctil de lujo, utilícelo para verificar si el refrigerante de aire está activado.
3. Inserte una llave de ajuste en el control de flujo del refrigerante de aire.
4. Presione el control de pie para activar la pieza de mano.
5. Ajuste el flujo del refrigerante de aire para que se adapte a sus necesidades. Gire la llave en el sentido horario para disminuir el flujo y en el sentido antihorario para aumentarlo.



**PRECAUCIÓN** No gire las llaves de ajuste del aire de accionamiento o del refrigerante de aire más hacia la izquierda, donde el refrigerante de aire ya no aumenta. El vástago podría salirse por completo.

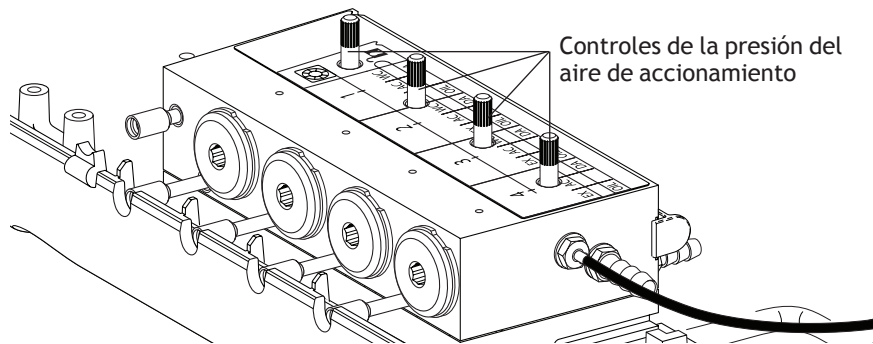
## Presión de aire de accionamiento

El manómetro de aire de accionamiento digital está ubicado dentro de la unidad de trabajo. El manómetro indica la presión del aire de accionamiento en psi (libras por pulgada cuadrada) a medida que sale del bloque de control y pasa a la pieza de mano. Los controles de presión del aire de accionamiento ajustan la presión del aire de accionamiento para cada pieza de mano (consulte la Figura 19).



**NOTA** Utilice un manómetro de pieza de mano conectado al conducto de la pieza de mano para obtener una medición exacta del aire de accionamiento. Un bar equivale a 14,5 psi.

Figura 19. Ajuste del aire de accionamiento



Para ajustar la presión del aire de accionamiento, complete estos pasos para cada pieza de mano (consulte la Figura 19).

1. Levante el conducto de la pieza de mano.
2. Localice el manómetro y los controles de presión del aire de accionamiento dentro de la unidad de trabajo.
3. Pise el control de pie.
4. Con la pieza de mano en funcionamiento, mire el manómetro y ajuste la presión del aire de accionamiento de la pieza de mano para que cumpla con las especificaciones del fabricante. Gire el control en el sentido horario para disminuir el flujo y en el sentido antihorario para incrementar el flujo.



**NOTA** Para conocer las especificaciones de presión del aire de accionamiento del fabricante, consulte la documentación de las piezas de mano.



## Soportes de piezas de mano

En los sistemas dispensadores Traditional, puede ajustar los soportes exteriores independientemente de los tres soportes interiores. Para ajustar, agarre la manija del freno mientras presiona hacia abajo y tira hacia arriba los soportes hasta que logra el ángulo deseado (consulte la Figura 20).

Figura 20. Soportes ajustables de piezas de mano

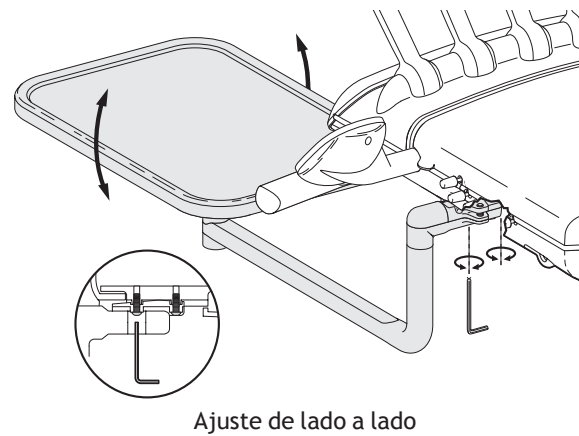
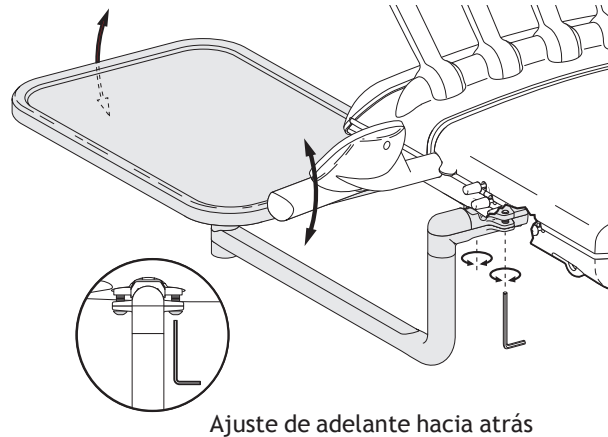


## Soporte de bandeja

Los soportes de la bandeja para los sistemas dispensadores A-dec 500 se pueden ajustar de adelante hacia atrás (consulte la Figura 21) y de lado a lado:

1. Coloque el soporte de bandeja directamente enfrente del sistema dispensador.
2. Afloje uno de los tornillos de ajuste de la bandeja debajo del sistema dispensador.
3. Ajuste el tornillo opuesto hasta que alcance la posición deseada.
4. Ajuste los dos tornillos.

Figura 21. Ajuste de la bandeja



**NOTA** Utilice un nivel en el soporte de bandeja cuando realice ajustes. Ajuste de lado a lado y de adelante hacia atrás independientemente.

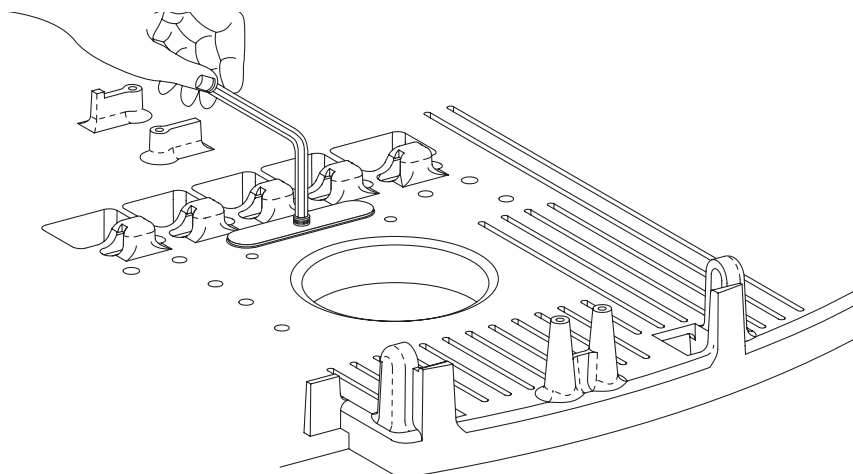
### Tensión del soporte de bandeja

Para ajustar la tensión de rotación del soporte de bandeja, gire en el sentido horario el perno de cabeza hexagonal ubicado debajo de la bandeja. Para aflojar la tensión de rotación, gírelo en el sentido antihorario. Para ajustar la tensión de rotación del brazo de la bandeja, ajuste o afloje el perno de cabeza hexagonal en el extremo del brazo del sistema dispensador.

## Rotación de la unidad de trabajo

Ajuste la rotación de la unidad de trabajo si la unidad de trabajo se mueve hacia la izquierda o hacia la derecha. Ajuste o afloje el tornillo en el centro de la plataforma de la unidad de trabajo para alcanzar la tensión deseada (consulte la Figura 22).

Figura 22. Ajuste de la rotación de la unidad de trabajo



## Rotación del brazo flexible

Si la unidad de trabajo se mueve hacia la derecha o hacia la izquierda en el brazo de montaje, ajuste la tensión de rotación del brazo flexible. Para ajustar la tensión de rotación:

- Gire el tornillo de tope hacia la derecha para ajustar.
- Gire el tornillo de tope hacia la izquierda para aflojarlo.

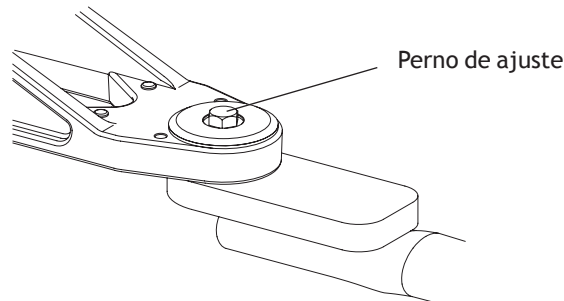
Figura 23. Rotación del brazo flexible



## Tensión del montaje frontal

Si el brazo de montaje frontal se mueve en los sistemas dispensadores de montaje frontal A-dec 532/533, ajuste la tensión del montaje frontal. Para ajustar la tensión del montaje frontal, ajuste o afloje el perno y la tuerca ubicados en la base del brazo de montaje frontal (consulte la Figura 24).

Figura 24. Tensión del montaje frontal

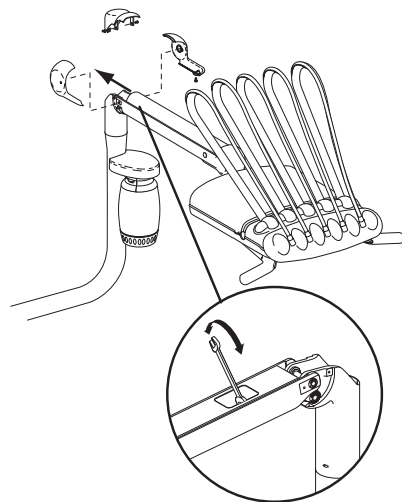


## Contrapeso del brazo flexible - A-dec 532/533

En los sistemas dispensadores de montaje frontal A-dec 532/533, ajuste el contrapeso del brazo flexible si la unidad de trabajo se mueve hacia arriba o hacia abajo.

1. Cargue la unidad de trabajo para su uso normal, acoplando piezas de mano y colocando una bandeja en el soporte de bandeja.
2. Retire las cubiertas laterales y la cubierta del poste en el extremo del poste.
3. Baje la unidad de trabajo a la posición más baja y deslice hacia afuera la cubierta del brazo flexible para retirarla de la unidad de trabajo.
4. Eleve la unidad dental hasta el punto más alto para su ajuste.
5. Ajuste la elasticidad de contrapeso del brazo flexible con una llave fija, hasta que la unidad de trabajo mantenga la posición.
  - Gire hacia la izquierda para aflojar, si la unidad de trabajo se mueve hacia arriba.
  - Gire hacia la derecha para ajustar, si la unidad de trabajo se mueve hacia abajo.

Figura 25. Ajuste del contrapeso del brazo flexible



## Contrapeso del brazo flexible - A-dec 542

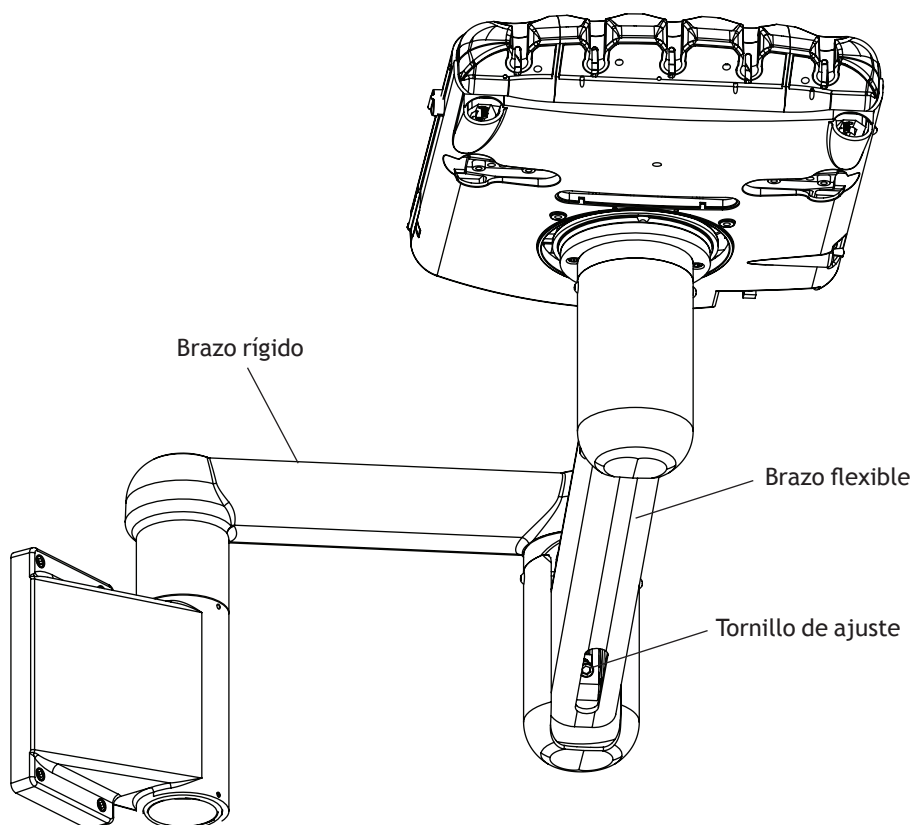
Ajuste el contrapeso del brazo flexible si la unidad de trabajo en el sistema dispensador lateral A-dec 542 se mueve hacia arriba contra el gabinete cuando se apaga el interruptor maestro.



**NOTA** Si el sistema dispensador no está montado debajo de un gabinete, ajuste el contrapeso al punto medio de la posición de funcionamiento.

1. Cargue la unidad de trabajo para su uso normal, acoplando piezas de mano y colocando una bandeja en el soporte de bandeja.
2. Mueva la unidad de trabajo a la posición más baja.
3. Apague el interruptor maestro. Si la unidad de trabajo se mueve hacia arriba contra el gabinete, se debe ajustar el contrapeso.
4. Inserte una llave hexagonal en el tornillo de ajuste.
  - Gire la llave hexagonal hacia la derecha para incrementar el movimiento hacia arriba.
  - Gire la llave hexagonal hacia la izquierda para reducir el movimiento hacia arriba.

Figura 26. Ajuste del brazo flexible



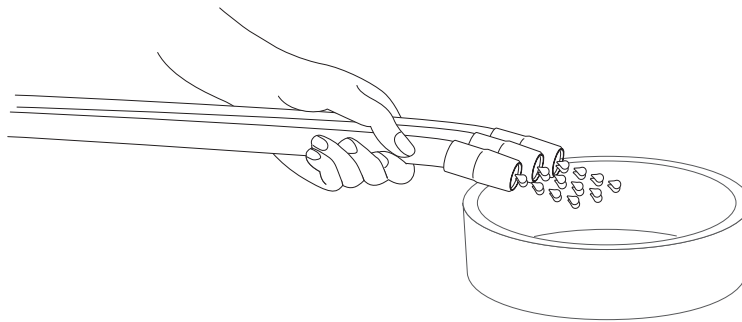


## Limpieza y cuidado del conducto de la pieza de mano

Utilice el sistema de purga del conducto de la pieza de mano para hacer circular más agua por los conductos en menos tiempo que si utilizara el control de pie. Después de cada paciente:

1. Desconecte las piezas de mano antes de purgar los conductos.
2. Reúna los conductos de las piezas de mano que utilizan refrigerante de agua y sosténgalos sobre un lavabo, tazón de escupidera o lavamanos.
3. Sostenga los conductos para que el agua caiga en el receptáculo (consulte la Figura 27).

Figura 27. Conductos de purga



4. Localice el interruptor de purga en la parte posterior de la unidad de trabajo.
5. Mantenga presionado el interruptor durante 20 a 30 segundos.



**NOTA** Descargue todos los conductos de aire y agua de 20 a 30 segundos después de cada paciente.

## Esterilización con calor / jeringa

Las jeringas de aire/agua se deben esterilizar en el autoclave a vapor después de cada uso. Se debe seguir el siguiente protocolo:

- Jeringa de aire/agua: esterilice en el autoclave a vapor a 134 °C (273 °F) durante 4 minutos como mínimo.

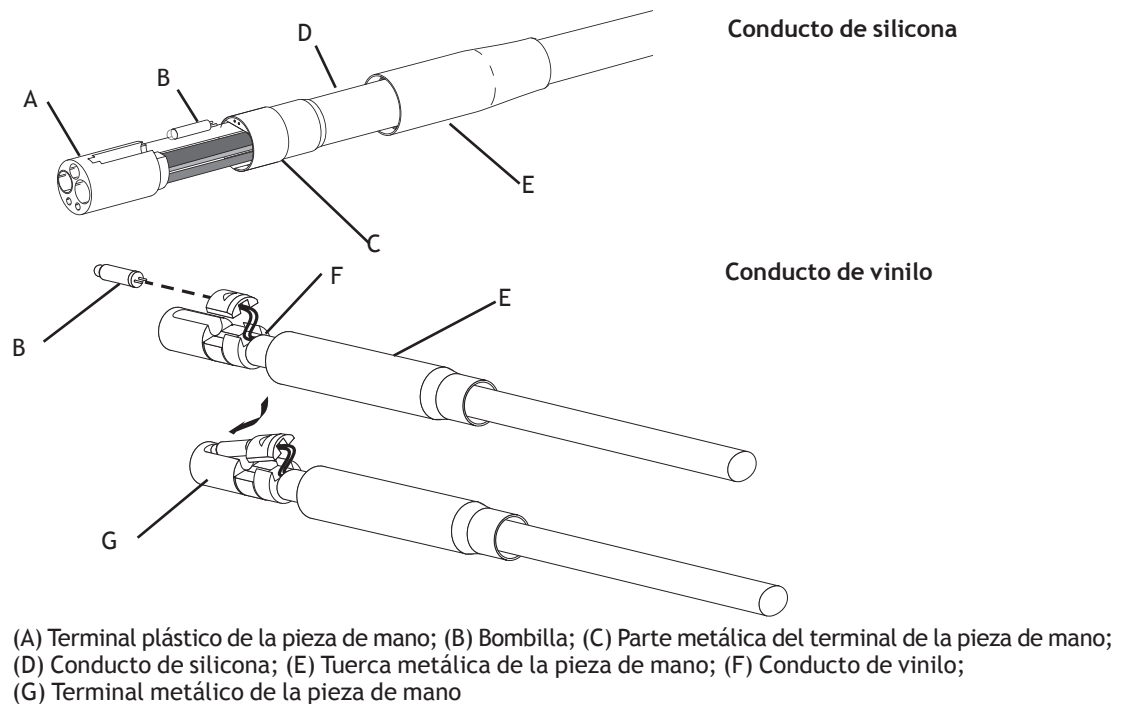
Para obtener más información, consulte las *Instrucciones de uso de las jeringas A-dec* (Núm. Pieza 85.0680.27).

## Reemplazo de la bombilla para la manguera de fibra óptica

Siga estos pasos para reemplazar la bombilla en la manguera de fibra óptica de silicona o vinilo de 5 orificios.

1. Desconecte la pieza de mano y el conector rápido pivote de la manguera.
2. Retire la tuerca metálica para piezas de mano. Consulte la Figura 9.
3. Conducto de silicona solamente: deslice hacia atrás la parte metálica del terminal de la pieza de mano.
4. Reemplace la bombilla. Conducto de silicona solamente: para evitar la posibilidad de que se rompa la bombilla, inserte la bombilla en el portabombilla. A continuación, inserte la punta de la bombilla en la cavidad antes de bajar el portabombilla y deslizar completamente la bombilla en la cavidad.
5. Conducto de silicona solamente: vuelva a insertar la parte metálica del terminal en la parte plástica.
6. Deslice con cuidado la tuerca de la pieza de mano sobre el terminal y vuelva a conectar el conducto en el conector rápido pivote y la pieza de mano.

Figura 28. Reemplazo de la bombilla



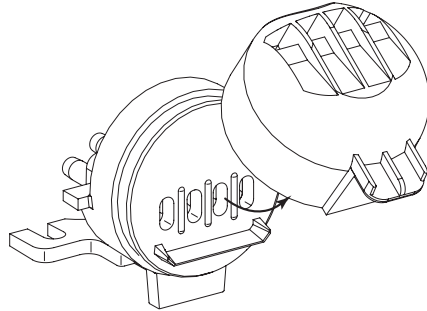


## Colector de aceite

Realice el mantenimiento del colector de aceite del sistema dispensador una vez a la semana con un uso normal, o con mayor frecuencia si el uso es más intenso. Para su mantenimiento:

1. Retire la cubierta del colector de aceite en la parte posterior de la unidad.
2. Deseche la gasa vieja.
3. Doble en cuatro un nuevo trozo de gasa (51mm x 51mm, 2" x 2") y colóquelo dentro de la cubierta.
4. Cierre la cubierta del colector de aceite presionando hasta que escuche un ruido.

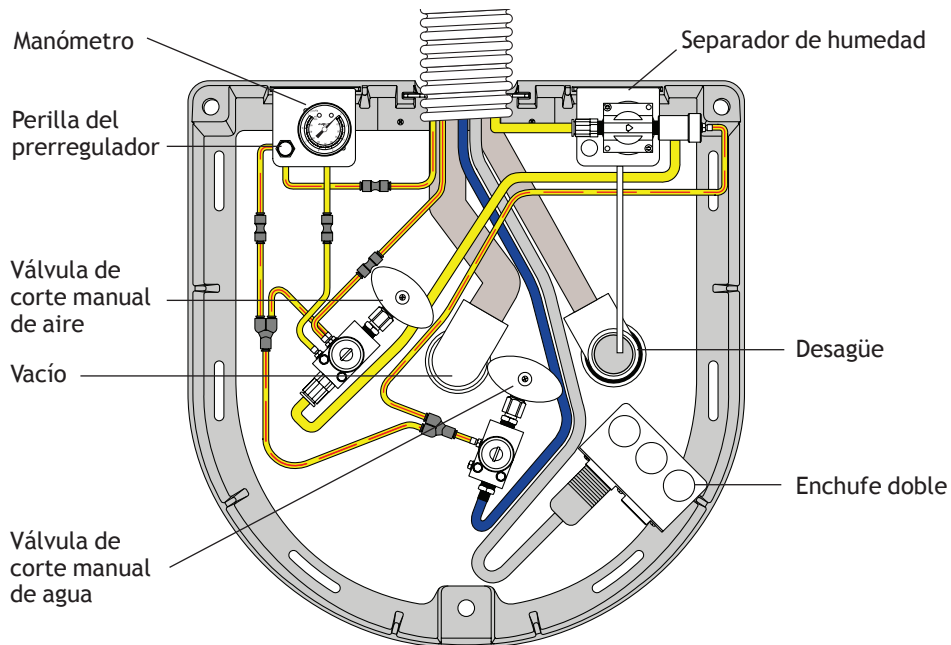
Figura 29. Retiro del colector de aceite



## Servicios

Los servicios de los sistemas A-dec 500 están ubicadas en la caja de conexiones contorneada en los sistemas montados en el sillón (A-dec 532/533) o en el gabinete de los sistemas dispensadores laterales (A-dec 542). Para acceder a los servicios, levante la tapa de la caja de conexiones o el panel del gabinete removible. Los servicios incluyen válvulas de corte de aire y agua, filtros, prerreguladores de presión, desagües de vacío y gravedad, así como también enchufes eléctricos (consulte la Figura 30).

Figura 30. Servicios del sistema (se muestran en la caja de conexiones)



## Válvulas de corte manual de aire y agua

Las válvulas de corte controlan el suministro de aire y agua a la unidad. Para evitar fugas, estas válvulas deben permanecer totalmente abiertas (giradas en el sentido antihorario), salvo cuando se estén realizando operaciones de mantenimiento en la unidad.

## Válvulas neumáticas de corte de aire y agua

Las válvulas neumáticas de corte de aire y agua cortan automáticamente el suministro de aire y agua al sistema cuando el interruptor maestro está en la posición de apagado. Esta característica de seguridad evita daños provocados por el agua en caso de fuga de agua mientras no se vigila la unidad.

## Ajustes de la presión de agua y aire del sistema

Los prerreguladores de aire y agua están ubicados en la caja de conexiones. Antes de realizar ajustes, verifique que el compresor de aire esté encendido y que mantenga una presión de 80 a 100 psi (libras por pulgada cuadrada) en el tanque. De lo contrario, consulte las instrucciones del compresor.

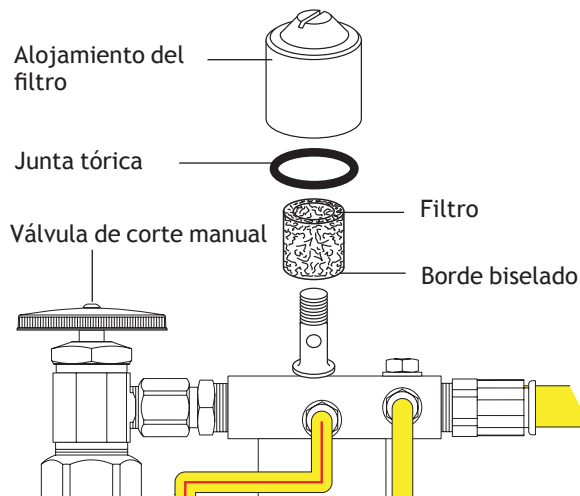
Para ajustar la presión de aire o agua:

1. Abra por completo las válvulas de corte manual (en el sentido antihorario).
2. Encienda el sistema y verifique el manómetro en la caja de conexiones (consulte la Figura 30 en la página 29). La presión del aire debe ser de 70 a 80 psi (libras por pulgada cuadrada).
3. Mientras observa el manómetro, opere la jeringa. Si la presión del aire del sistema disminuye más de 15 psi (libras por pulgada cuadrada), verifique que no haya filtros tapados (consulte la Figura 31).
4. Si se requiere un ajuste de la presión de aire o agua, gire la perilla del prerregulador correspondiente en el sentido horario para aumentar la presión o en el sentido antihorario para disminuirla.

## Reemplazo del filtro de agua y aire

El aire y el agua pasan por filtros independientes antes de entrar en los reguladores. Reemplace un filtro cuando se tape y ocasione restricción en el flujo (consulte la Figura 31).

Figura 31. Reemplazo del filtro de agua y aire



## Verifique si un filtro de aire o agua está tapado

1. Gire el interruptor maestro de encendido y apagado a la posición de encendido.
2. Retire la tapa de la caja de conexiones.
3. Mientras observa el manómetro en la caja de conexiones, presione el botón de aire de la jeringa (consulte la Figura 30 en la página 29). Si la presión de aire del sistema disminuye más de 15 psi, reemplace el filtro.
4. Mientras vigila la escupidera, presione el botón de tazón de enjuague. Si la presión de agua del tazón de enjuague disminuye o si se detiene el flujo de agua, reemplace el filtro.

## Inspeccione y reemplace el filtro

1. Gire el interruptor maestro a la posición de apagado.
2. Cierre las válvulas de corte manual (gírelas hacia la derecha) (consulte la Figura 31).
3. Purgue el sistema de presión de aire y agua accionando los botones de la jeringa hasta que ya no fluyan ni aire ni agua.
4. Con un destornillador plano, retire el alojamiento del filtro de la unidad del prerregulador de aire o agua y retire el filtro.
5. Reemplace el filtro si está tapado o descolorido; instale el filtro con el borde biselado mirando hacia el distribuidor.



---

**NOTA** Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema dispensador, asegúrese de instalar el filtro con el borde biselado mirando hacia el distribuidor (consulte la Figura 31).

---

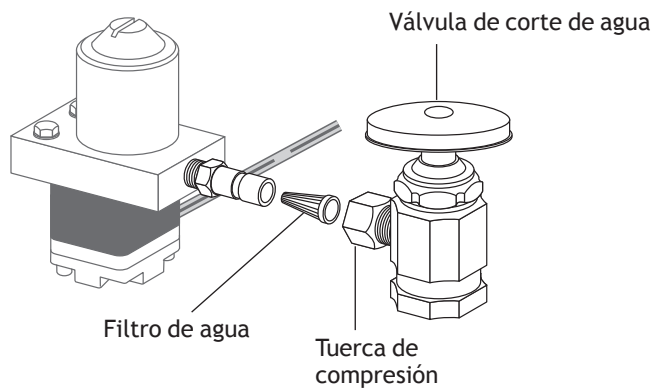
## Reemplazo del filtro de agua

La válvula de corte manual de agua en la caja de conexiones viene con un filtro para evitar que entren residuos al sistema dispensador (consulte la Figura 32). Revise y reemplace periódicamente este filtro para garantizar el flujo de agua ilimitado al sistema dispensador.

Para quitar o reemplazar un filtro:

1. Gire el interruptor maestro de encendido y apagado a la posición de apagado.
2. Cierre la válvula de corte manual de agua (gírela hacia la derecha) en la caja de conexiones (consulte la Figura 32).
3. Con una llave 5/8" o una llave ajustable, afloje la tuerca de compresión en la válvula de corte manual de agua y retire el regulador de agua de la válvula de corte (consulte la Figura 32).
4. Retire el filtro e instale el filtro de repuesto.
5. Vuelva a colocar el regulador de agua en la salida de la válvula de corte manual y apriete la tuerca de compresión.
6. Abra la válvula de corte manual de agua (gírela hacia la izquierda).
7. Gire el interruptor maestro de encendido y apagado a la posición de encendido.
8. Compruebe que no existan fugas en los empalmes.

Figura 32. Reemplazo del filtro de agua

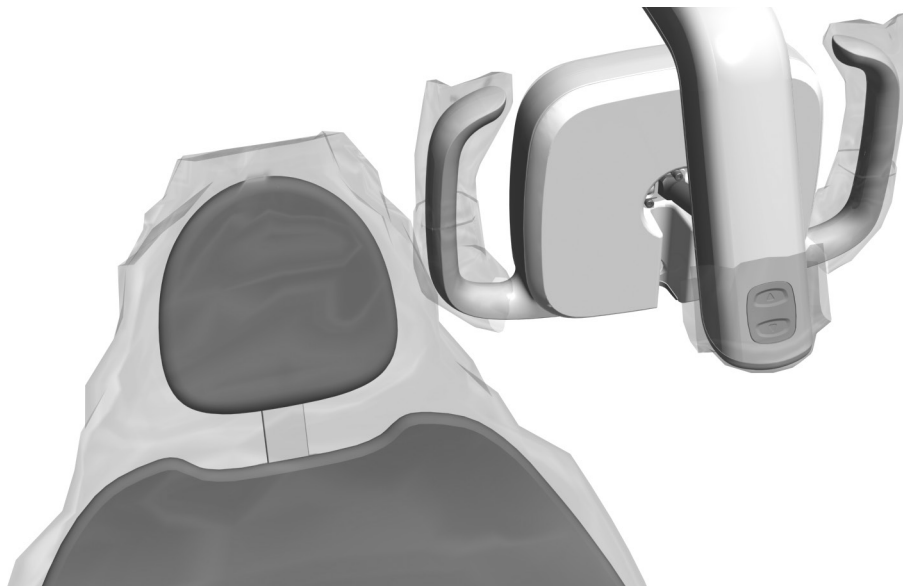


# Instrucciones de cuidado y asepsia

## Protección de barrera

A-dec recomienda utilizar una protección de barrera en todas las superficies de contacto y transferencia. Las superficies de contacto son zonas que entran en contacto con las manos y se convierten en puntos de posible contaminación cruzada durante los procedimientos dentales. Las superficies de transferencia son zonas que entran en contacto con el instrumental y otros objetos inanimados.

En los EE. UU., las barreras se deben producir en conformidad con la Buena Práctica de Fabricación Actual (CGMP, Current Good Manufacturing Practice) según lo especificó la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. (USFDA, U.S. Food and Drug Administration). En las regiones fuera de EE. UU., consulte las reglamentaciones para dispositivos médicos específicas del lugar.




---

**PRECAUCIÓN** Si utiliza barreras, reemplace siempre la película de barrera después de cada paciente.

---




---

**IMPORTANTE** Para obtener recomendaciones sobre la limpieza y desinfección química de las superficies de contacto y transferencia (donde la protección de la barrera no es aplicable o cuando las barreras están comprometidas), consulte la *Guía para la asepsia del equipo A-dec* (núm. pieza 85.0696.27) incluida con el equipo. Este documento también está disponible en la Biblioteca de documentos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

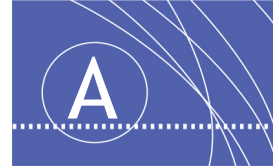
---

## Tratamiento de los conductos del agua

Para ver el tratamiento recomendado de los conductos del agua de la unidad dental, consulte las *Instrucciones de uso del circuito autónomo de agua A-dec* (Núm. Pieza 86.0609.27).



# APÉNDICE: ESPECIFICACIONES Y GARANTÍA



## Especificaciones

### Requisitos mínimos de suministro de aire, agua y vacío

|        |   |
|--------|---|
| Aire:  | 70,80 l/min (2,50 scfm) a 551 kPa (80 psi)              |
| Agua:  | 5,68 l/min (1,50 gpm) a 276 kPa (40 psi)                |
| Vacío: | 339,84 l/min (12 cfm) a 27 kPa (8 pulgadas de mercurio) |

### Otras especificaciones

Para especificaciones eléctricas, identificación de los símbolos y otros requisitos de los organismos reguladores, consulte el documento *Información reguladora, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27) incluido con su equipo.



---

**NOTA** Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Algunos requisitos pueden variar de un país a otro. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

---

## Garantía

La información sobre la garantía se proporciona en el documento de *Información reguladora, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27) que está disponible en la Biblioteca de documentos en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**Oficinas centrales de A-dec**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
EE. UU.

Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá

Tel: 1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá

Fax: 1.503.538.0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**A-dec Australia**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Australia

Tel: 1.800.225.010 dentro de Australia

Tel: +61 (0)2 8332 4000 fuera de Australia

**A-dec China**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311106  
Zhejiang, China  
Tel: +1.503.538.7478

**CE**  
1434